



СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ МЕТОДИКИ ОБУЧЕНИЯ ЯЗЫКАМ: ПЛОЩАДКА ОБМЕНА ПРОГРЕССИВНОЙ ПРАКТИКОЙ

КАЗАНСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИНСТИТУТ ФИЛОЛОГИИ И МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ
НОЦ «Институт Каюма Насыри»

**СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ МЕТОДИКИ ОБУЧЕНИЯ ЯЗЫКАМ
ПЛОЩАДКА ОБМЕНА ПРОГРЕССИВНОЙ ПРАКТИКОЙ**

**ТЕЛЛЭРГЭ ӨЙРЭТҮ МЕТОДИКАСЫН КАМИЛЛЭШТЕРҮ
АЛДЫНГЫ ТЭЖРИБЭ БЕЛӘН УРТАКЛАШУ МӘЙДАНЧЫГЫ**

МАТЕРИАЛЫ VII МЕЖДУНАРОДНОГО НАУЧНО-МЕТОДИЧЕСКОГО
ОНЛАЙН-СЕМИНАРА



КАЗАНЬ

2023

УДК 372.881.1

ББК 74.268.1

C56

*Печатается по рекомендации Учебно-методической комиссии
Института филологии и межкультурной коммуникации
Казанского федерального университета*

Научные редакторы:

доктор филологических наук, профессор Р.Р. Замалетдинов;

доктор филологических наук, профессор А.Ш. Юсупова;

доктор филологических наук, профессор Мостафа Онер

Редакционная коллегия:

кандидат филологических наук, доцент Э.Н. Денмухаметова;

кандидат филологических наук, доцент Г.Р. Мугтасимова

Совершенствование методики обучения языкам: площадка обмена прогрессивной практикой: материалы VII Международного научно-методического онлайн-семинара (Казань, 20 февраля 2023 г.) = Теллэргэ өйрәтү методикасын камилләштерүү: алдынгы тәжрибә белән уртаклашу мәйданчыгы: VII Халыкара фәнни-методик онлайн семинар материаллары (Казан, 2023 елның 20 феврале). – Казан: Изд-во Казан. ун-та, 2023. –608 с.

Сборник включает в себя материалы VII Международного научно-методического семинара «Совершенствование методики обучения языкам: площадка обмена прогрессивной практикой», проведенного 20 февраля 2023 года в онлайн-режиме на базе Института филологии и межкультурной коммуникации КФУ, при участии ученых из Эгейского университета (Турция), Азербайджанского государственного педагогического университета (Азербайджан), Национального университета Узбекистана имени Мирзо Улугбека (Узбекистан), Евразийского национального университета им. Л.Н.Гумилева и Казахского национального педагогического университета имени Абая (Казахстан), Башкирского государственного педагогического университета им. М. Акмуллы, Чувашского государственного университета имени И.Н. Ульянова и других вузов, ссузов России. Сборник адресован научным работникам, преподавателям вузов и ссузов, аспирантам, студентам, а также широкому кругу читателей.

Материалы публикуются в авторской редакции.

ISBN 978-5-9222-1345-5

УДК 372.881.1

ББК 74.268.1

© Издательство Казанского университета

ОСНОВНЫЕ ТЕНДЕНЦИИ В МЕТОДИКЕ РАЗВИТИЯ РЕЧИ ПРИ ОБУЧЕНИИ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК НЕРОДНОМУ

Бокарева М.А.

Бухарский государственный университет

bokareva.marina@inbox.ru

Аннотация. В статье предпринята попытка анализа целевых установок как важного фактора влияния на языковую структуру речи. Установлено, что целевые установки не только способствуют реализации коммуникативной направленности любого текста, но и создают условия для моделирования речевой культуры.

Ключевые слова: экстралингвистический фактор, коммуникативные функции, типологизация, систематизация.

Выдвижение коммуникативной цели как стержневой в процессе обучения русскому языку как неродному требует совершенно нового подхода к отбору и организации учебного материала. Школьная грамматика и вузовский курс практического русского языка как неродного должны обеспечить оформление коммуникативных задач овладения языком как средством общения.

Целевая установка является экстралингвистическим фактором, влияющим на языковую структуру речевого произведения. Целевая установка присуща любой речи, она определяет значение, направленность речевого акта. ЦУ идет всегда впереди языка, а в своем языковом воплощении она подчиняет себе язык, сообразуясь, конечно, с его особенностями. Это говорит о том, что выбор той или иной языковой структуры для оформления речевого произведения во многом обусловливается целевой установкой. Именно поэтому изучение взаимозависимостей между лингвистическими формами и их назначением имеет большое значение для методики преподавания русского языка как неродного. Выявление соответствий между этими двумя аспектами речепроизводства позволило бы организовать обучение русскому языку на функциональной основе, с учетом функционирования языковых единиц в определенных продуктах речи. А это, как известно, и соответствует реализации коммуникативной направленности обучения языку, иными словами, усвоению языка как средства общения.

Целевые установки можно условно разделить на шесть групп. К первой и второй группам относятся ЦУ, вызванные чисто объективными характеристиками действительности и связанные с передачей и запросом объективной информации. При этом под объективной информацией понимаются сведения о событиях и явлениях окружающей действительности. Это могут быть сведения о самом говорящем (*Я учусь в пятом классе*) или о его собеседнике или третьем лице (*А он всегда важничает*), о действии (*Он занимается музыкой*), о признаках (*А школа у нас совсем новая*), о данной, сиюминутной ситуации (*Тебя к телефону*).

Третья и четвертая группы ЦУ связаны с обменом субъективной информацией, предметом которой являются субъективные намерения собеседников, их отношение к действительности, желания и мнения по поводу предметов, событий. Этот вид информации включает также оценку действительности (самого говорящего, его собеседника или третьего лица, событий, явлений) с точки зрения достоверности, важности, интереса, новизны и т. п. Сюда же относятся так называемые побудительные речевые действия¹, посредством которых говорящий пытается осуществить свои желания, намерения относительно собеседника или другого лица, заставить их сделать что-то: выражение призыва (*Ты должен...*), просьбы (*Пожалуйста, поиграй со мной*) и т. д.

Целевые установки пятой группы служат для реализации эмоционально-реактивной информации, которая связана с речевыми действиями слушающего. В них выражаются непосредственные ощущения, характеризующие душевное состояние собеседника в момент речи, непосредственную реакцию слушающего на высказывание (радость, удивление, сожаление, негодование и т. д.), а также непосредственную оценку услышанного (согласие, солидарность, одобрение и т. д.). Высказывания этой группы позволяют судить о характере реакции сл�шателя на ту или иную информацию, получаемую им в речевой или неречевой форме. Для говорящего же они являются своеобразным звеном обратной связи в процессе общения.

И наконец, к шестой группе относятся ЦУ, связанные с выражением определенных правил и норм социального общения, которые выработаны человеческим обществом в целях регулировки межличностных отношений. В речевых произведениях этой группы не содержится каких-либо положительных сведений или знаний об объективной реальности. Они обслуживают человеческое общение, управляют передачей и получением информации между собеседниками.

Интересно отметить, что в языковом отношении разные группы целевых установок неодинаковы. Если первая и третья группы высказываний обслуживаются в основном нейтральными языковыми единицами, то для оформления остальных требуются стилистически окрашенные языковые средства, употребление которых зависит от конкретной формы и ситуации речи. Этим и объясняется тот факт, что усвоение таких единиц представляет для нерусских учащихся особые трудности.

Таким образом, лингвостатистическое изучение записей устной речи русских детей позволило выявить взаимосвязи между двумя аспектами речевой деятельности — материальной структурой и общественным функционированием языка. Путем анализа была установлена определенная закрепленность языковых средств за той или иной группой целевых установок.

Хотя работа в данном направлении находится пока еще в начальной стадии и для окончательных выводов требуется проведение более широких и представительных исследований, уже сейчас можно предположить, что изучение взаимозависимостей между лингвистическими формами и их

назначением создает предпосылки для создания грамматики для обучения общению.

В качестве примера закрепления грамматических навыков можно привести некоторые аспекты изучения лирических произведений на занятиях по русскому языку, способствующего, среди прочего развитию творческого воображения обучающихся.

Учащиеся, особенно подростки, как правило, предпочитают острожетные произведения, богатые внешними событиями, а лирика увлекает их гораздо меньше. У старшеклассников интерес к лирике усиливается, но и в этом возрасте большая часть учащихся лирике предпочитает эпическое произведение с увлекательным сюжетом. В связи с этим в средних классах, работая над лирикой, учитель должен заботиться о том, чтобы выделять мотивы, близкие к читателям, создавать установку на чтение, направлять в авторское русло поток читательских ассоциаций и помогать ученикам улавливать неповторимость взгляда поэта на мир и его художественные манеры. В старших классах задачи усложняются, и они обусловлены не только объемом материала. Здесь важно увидеть творчество поэтов в целом, проследить его путь к поэзии, определить жизненные и литературные истоки его мировоззрения. Работа над лирическим текстом усложняется необходимостью обнаружения в анализе связью с творчеством поэта, историей литературы в целом, а также с поэтической традицией. Глубина восприятия лирики зависит не только от возраста, но от эмоциональной отзывчивости учащихся. Задача учителя заключается в том, чтобы помочь учащимся эмоционально воспринять стихотворение. В процессе изучения лирического стихотворения эффективен такой прием: установка на восприятие стихотворения, которое осуществляется на вводном занятии. Она осуществляется путем сопоставления лирического произведения близким по художественным особенностям с произведениями другого вида искусства (музыка, скульптура, живопись, театр, кино). К вводному занятию примыкает комплексное комментирование, в особенности лингвистическое. Необходимость этого приема обусловлено тем, что слово в лирике требует к себе особого внимания. Если при изучении эпического и драматического произведения допустимо оставлять слова необъясненными, то в объяснении лирики необходимо знать знание каждого слова. Чтобы понять и почувствовать лирическое произведение необходимо эмоционально воспринять его во всем многообразии стихотворной поэтики. После объяснения непонятных слов, целесообразно приступить к чтению произведения. Стихотворение может быть прочитано и учителем, специально подготовленным учеником и мастером художественного слова. После чтения необходимо дать 1-2 минуты на размышление, а потом попытаться выявить какое впечатление вызвало у школьников прочитанное стихотворение. Изображенный мир лирического стихотворения: логический. Это обстоятельство следует учитывать при анализе отдельных деталей, которые могут встречаться в лирике. Если в стихотворении имеют место предметные детали, то они выполняют психологическую

функцию, либо косвенно создавая эмоциональный настрой произведения, либо становясь впечатлением лирического героя, объектом его рефлексии. Таковы детали пейзажа. Наибольшую сложность для анализа представляют те лирические произведения, где есть подобие сюжета, персонажи. В лирике принципиальную значимость приобретает анализ лирического героя. Как всякий образ, лирический герой несет в себе не только неповторимые черты в обществе, поэтому недопустимо его отождествление с реальным автором. Часто лирический герой сходен с автором по личности, характеру, но различие это принципиально и сохраняется, т. к. автор типизирует и обобщает лирические переживания. В отличие от персонажа эпического и драматического произведения, лирический герой не обладает бытийной неопределенностью и существует вне пространства, его переживания есть всегда. Лирика тяготеет к малому объему, вследствие тяжелой композиции (повтор, противопоставление, усиление, монтаж). Большая значимость замина и концовки. Композиция: - по типу градации, - сопоставление 2 образов, - философское размышление, - смешанная композиция. Стилевыми доминантами в лирике выступает: - монологичность, - риторичность, - стихотворная форма. В случае, когда лирика использует не стихотворную, а прозаическую форму подлежит обязательному изучению и анализу, поскольку указывает на индивидуальное и художественное своеобразие. Стихотворение в прозе не ритмически организованное сохраняет черты лирики: - небольшой объем, - повышенная эмоциональность, - внесюжетная композиция, - общая установка на выражение субъективного впечатления и переживания. Важное значение имеет выявление пафоса, поскольку в некоторых случаях формирование идеи становится ненужным. Большое значение в лирике приобретает обучение выразительному чтению.

Таким образом, исходя из целевых установок возможна определенная типологизация и систематизация языкового материала в программах и учебниках, соответствующая особенностям функционирования языка в общении. Презентация материала в соответствии с целевыми установками позволяет в процессе обучения акцентировать внимание на выполнении коммуникативных задач. Объяснение целевых установок речи и показ языковых средств для их реализации создают надежные условия для моделирования речевого поведения учащихся, а также для определения принципов работы над русской речью в нерусской аудитории.

Литература

1. Андриянова В.И. Развитие русской устной речи учащихся в узбекской школе. Т.: Шарк, 2002.
2. Буржунов Г.Г. Методика преподавания русского языка в национальной школе. Л.: Наука, 2001.
3. Дмитрусенко Н.Е., Плешакова С.В. Практический курс русского языка. Т.: Гафура Гуляма, 2005.
4. Карабаева Л.И. Методика преподавания русского языка в узбекской

школе. Т.: Чулпон, 2005.

5. Ковалев В.П. Практикум по современному русскому языку. - М.: Наука, 2000.

6. Розенталь Д.Э., Теленкова М.А. Словарь-справочник лингвистических терминов. - М.: Наука, 2000.

7. Шукрова К.А., Бабаева З.Г. Специфика изучения тюркизмов на современном историческом этапе развития русского и узбекского языков //Национальный прогресс: Язык и образование. – Т.: 1998

Содержание

<i>Avezov S. S.</i> ON THE USE OF CORPORALS IN LINGUISTIC RESEARCH	2
<i>Авзалова Ю.Р.</i> Особенности обучения английскому языку на основе родного (татарского) языка	5
<i>Айнуллова Г. Н., Шәйхуллина Л. К.</i> Туган телебезне укытуда заманча һәм инновацион технологияләр	9
<i>Алавутдинова Н.Г.</i> Значение творческих работ в развитии речевой компетенции учащихся	12
<i>Аминова Г. С.</i> Синонимия на уроках татарского языка	16
<i>Амирова Р. М., Юсупова Л. Г.</i> Образовательные акции в Казанском ГМУ в рамках реализации профориентационной работы в медицинском вузе	19
<i>Арипова Х. А.</i> Инновации в методике преподавания русского языка как иностранного	23
<i>Арсланова А. Ф.</i> Особенности научного труда К.Башири “Научные уроки для детей” (“Балаларга фәнни дәресләр”) как энциклопедии для детей	28
<i>Аскарова А. Я.</i> Туган тел һәм әдәби уку дәресләрендә уен технологиясен куллану	30
<i>Асхадуллина Г.Г.</i> Проблемы обучения языкам в качестве родного языка	33
<i>Ахмеджанова С.Д.</i> Трудности освоения узбекского языка русскоговорящими студентами	37
<i>Ахмедов Б.Я.</i> Психологические особенности порождения русской речи учащихся узбекской школы	41
<i>Әүхәдеева А.В.</i> Туган телне өйрәнүдә хәзерге заман технологияләре	44
<i>Батталова М.З., Якупова Р.Р.</i> Воспитание поликультурной личности при обучении родным языкам	49
<i>Башарова С.Ф.</i> Кодовое смешение и переключение на русский и английский язык в процессе изучения татарского языка	54
<i>Behbudova E. Sh.</i> FUNCTIONAL AND STYLISTIC FEATURES OF POLYSEMOUS PHRASEOLOGICAL UNITS IN ENGLISH	58
<i>Биккинина Э. Н., Зарипова А. М., Нургалиева Г.М.</i> Башлангыч сыйныф укучыларында туган (татар) теле дәресләрендә аутентик аудиовизуаль материаллар нигезендә лексик күнекәләр формалаштыру үзенчәлекләре	61
<i>Бокарева М.А.</i> Основные тенденции в методике развития речи при обучении русскому языку как неродному	66
<i>Болгарова А.Р.</i> Эффективность мультимедийных средств в образовательном процессе средней школы	71
<i>Болгарова Р.М.</i> Сравнения как средство выражения оценочности и эмотивности	75

Научное издание

СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ МЕТОДИКИ ОБУЧЕНИЯ ЯЗЫКАМ
ПЛОЩАДКА ОБМЕНА ПРОГРЕССИВНОЙ ПРАКТИКОЙ

ТЕЛЛӘРГӘ ӨЙРӘТҮ МЕТОДИКАСЫН КАМИЛЛӘШТЕРҮ
АЛДЫНГЫ ТӘЖКИБӘ БЕЛӘН УРТАКЛАШУ МӘЙДАНЧЫГЫ

МАТЕРИАЛЫ МЕЖДУНАРОДНОГО НАУЧНО-МЕТОДИЧЕСКОГО
ОНЛАЙН-СЕМИНАРА
(20 февраля 2023 г.)

Подписано в печать 07.03.2023.

Бумага офсетная. Печать ризографическая.

Формат 60x84 1/16. Гарнитура «Times New Roman». Усл. печ. л. 38

Усл. изд. л. 42,1. Тираж экз. Заказ электронный формат

Отпечатано с готового оригинал-макета в типографии Издательства Казанского университета

420008, г. Казань, ул. Профессора Нужина, 1/37

тел. (843) 233-73-59, 233-73-28